

Predmet C-87/20

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

19. veljače 2020.

Sud koji je uputio zahtjev:

Bundesfinanzhof (Njemačka)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

15. listopada 2019.

Podnositelj revizije:

Hauptzollamt B

Druga stranka u revizijskom postupku:

XY

[omissis]

BUNDESFINANZHOF (SAVEZNI FINANCIJSKI SUD, NJEMAČKA)

RJEŠENJE

U sporu

Hauptzollamt B

tuženik i podnositelj revizije

protiv

XY

tužitelja i druge stranke u revizijskom postupku

[omissis]

u vezi s oduzimanjem zbog nepostojanja uvozne dozvole

VII. vijeće

na raspravi održanoj 15. listopada 2019. odlučilo je: **[orig. str. 2.]**

I z r e k a

1. Sudu Europske Unije upućuju se sljedeća prethodna pitanja:

treba li članak 57. stavak 5. točku (a) Uredbe br. 865/2006, kako je izmijenjena Uredbom br. 2015/870, tumačiti na način da uvoznik, koji sa sobom nosi ukupnu količinu kavijara jesetrinih vrsta (*Acipenseriformes spp.*) veću od 125 grama (g) u pojedinačno označenim spremnicima i koji za to nije predočio ni dokument o (ponovnom) izvozu ni uvoznju dozvolu, treba zadržati količinu do 125 g kavijara ako svrha unošenja nije nijedna od onih koje se navode u članku 57. prvom podstavku Uredbe br. 865/2006?

Ako je odgovor na to pitanje potvrđan:

jesu li primjerci uneseni na carinsko područje Unije dio osobnih i kućnih stvari u smislu članka 7. stavka 3. Uredbe br. 338/97 i ako uvoznik u trenutku prijevoza navodi da je te primjerke nakon unošenja namjeravao pokloniti drugim osobama?

2. Postupak se prekida do odluke Suda Europske unije o prethodnim pitanjima.

O b r a z l o ž e n j e

I.

1. Tužitelj i druga stranka u revizijskom postupku (u daljnjem tekstu: tužitelj) je u prosincu 2015. kroz carinski ured zračne luke tuženika i podnositelja revizije (Hauptzollamt) (Glavni carinski ured, Njemačka) ušao na carinsko područje Unije te je prošao kroz zeleni prolaz „ništa za prijaviti”. Sa sobom je nosio šest konzervi kavijara (moruna, latinski *Huso Huso*) od kojih je svaka težila 50 g. Glavni carinski ured oduzeo je kavijar zbog nepostojanja dozvola u skladu s člankom 51. stavkom 2. Bundesnaturschutzgesetzes (Savezni zakon o zaštiti prirode) ([*omissis*] u daljnjem tekstu: BNatSchG [*omissis*]).
2. Tužba koja je zatim podnesena djelomično je prihvaćena. Financijski sud je presudio da je točno da su jajašca jesetre, uključujući jajašca uzgojenih primjeraka, obuhvaćena Prilogom B Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 od 9. prosinca 1996. o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1320/2014 od 1. prosinca 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta **[orig. str. 3.]** divlje faune i flore uređenjem trgovine njima [*omissis*]. Stoga je za unošenje kavijara potrebna uvozna dozvola koja dosad nije podnesena. Međutim, tužitelj je smio unijeti dvije konzerve bez dozvole jer ih nije namjeravao upotrebljavati u komercijalne svrhe, nego ih je namjeravao pokloniti svojoj djeci, odnosno sam biti potrošač. Što se

tiče članka 57. stavka 5. Uredbe Komisije (EZ) br. 865/2006 od 4. svibnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti divlje faune i flore uređenjem trgovine njima kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2015/870 od 5. lipnja 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 865/2006 o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 u odnosu na trgovinu vrstama divlje faune i flore [*omissis*], riječ je o odredbi koja se odnosi na količine robe koje ne podliježu carini i na temelju koje se male količine nekomercijalnih uvoza u određenim uvjetima oslobađaju obveze podnošenja dozvole. Nije opravdano tu ograničenu količinu robe koja ne podliježe carini u slučaju prekoračenja količine u potpunosti isključiti ako u skladu s okolnostima spora nije postojala nikakva naznaka za komercijalni uvoz. Stoga je oduzimanje nezakonito s obzirom na to da Glavni carinski ured tužitelju nije ostavio dvije konzerve kavijara.

- 3 Glavni carinski ured je protiv te presude podnio reviziju. Prema njegovu mišljenju, u slučaju prekoračenja količina navedenih u članku 57. stavku 5. Uredbe br. 865/2006, treba oduzeti cjelokupnu unesenu količinu kavijara jesetrinih vrsta zbog nepostojanja uvozne dozvole. Osim toga, više nije riječ o osobnim ili kućnim stvarima ako je kavijar namijenjen kao poklon trećim osobama.

II.

- 4 [prekid postupka] [*omissis*]
 5 [ponavljanje prethodnih pitanja] [*omissis*] [**orig. str. 4.**] [*omissis*]
 6 [*omissis*]
 7 [*omissis*]

III.

- 8 Predmetno vijeće smatra da se u sporu trebaju primijeniti Uredba br. 338/97 i Uredba br. 865/2006 (svaka u prethodno navedenoj verziji). Prilikom tumačenja tih uredbi postoje dvojbe koje su relevantne za donošenje odluke u ovom sporu.

9 **Primjenjivo pravo Unije:**

- 10 Članak 2. točka (b) Uredbe br. 338/97:

U smislu ove Uredbe: „Konvencija” znači Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore („CITES”).

- 11 Članak 2. točka (j) Uredbe br. 338/97:

U smislu ove Uredbe: „osobne ili kućne stvari” znači mrtvi primjerci, njihovi dijelovi i derivati koji pripadaju privatnoj osobi i čine dio njezinih uobičajenih dobara i imovine ili su tome namijenjeni.

12 Članak 2. točka (t) Uredbe br. 338/97:

U smislu ove Uredbe: „primjerak” znači svaka životinja ili biljka, bez obzira na to je li živa ili mrtva, koja pripada vrstama navedenima u prilogima od A do D, svaki njezin dio ili derivat, bez obzira na to jesu li oni sadržani u drugoj robi [...].

13 Članak 3. stavak 2. točka (a) Uredbe br. 338/97:

Prilog B u točki (a) sadržava: **[orig. str. 5.]**

14 vrste navedene u Dodatku II. Konvenciji, osim onih navedenih u Prilogu A, za koje države članice nisu uložile rezervu.

15 Članak 4. stavak 2. prvi podstavak Uredbe br. 338/97:

Unos primjeraka vrsta navedenih u Prilogu B u Zajednicu podliježe izvršenju potrebnih provjera i prethodnom predočenju, na graničnoj carinarnici na mjestu unosa, uvozne dozvole koju je izdalo upravno tijelo određene države članice.

16 Članak 7. stavak 3. prva rečenica Uredbe br. 338/97:

Osobne i kućne stvari

Odstupajući od odredaba članaka 4. i 5., njihove se odredbe ne primjenjuju na mrtve primjerke, dijelove i derivate vrsta navedenih u prilogima od A do D koji predstavljaju osobne ili kućne stvari koje se unose u Zajednicu, ili se iz nje izvoze, ili ponovno izvoze u skladu s odredbama koje određuje Komisija.

Prilog Uredbi br. 338/97:				
	Prilog A	Prilog B	Prilog C	Uobičajeni naziv
[...]				
ACTINOPTERYGI I				Zrakoperke
ACIPENSERIFORMES				JESETROVKE
		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (osim vrsta uključenih u Prilog A)		Jesetrovke
[...]				

18 Članak 57. Uredbe br. 865/2006:

1. Odstupanje od članka 4. Uredbe (EZ) br. 338/97 u pogledu osobne i kućne imovine, utvrđeno u članku 7. stavku 3. te Uredbe, ne odnosi se na primjerke koji se koriste za ostvarenje komercijalne dobiti, koji se prodaju, izlažu u komercijalne svrhe, koji se čuvaju za prodaju, nude na prodaju ili prevoze radi prodaje. [...]

2. [...]

3. Kada osoba koja uobičajeno boravi u Zajednici prvi put unosi u Zajednicu osobnu i kućnu imovinu u kojoj su sadržani i lovački trofeji, koji uključuju primjerke vrsta navedenih u Prilogu B Uredbi (EZ) br. 338/97, **[orig. str. 6.]** carini nije potrebno podnošenje uvozne dozvole, ako se predoči izvornik dokumenta o (ponovnom) izvozu i jedna njegova kopija.

4. [...]

5. Odstupajući od stavaka 3. i 4., pri unošenju odnosno ponovnom unošenju sljedećih proizvoda iz Priloga B Uredbi (EZ) br. 338/97 u Zajednicu, nije potrebno predočiti dokument o (ponovnom) izvozu ili uvoznju dozvolu:

(a) kavijar jesetrinih vrsta (*Acipenseriformes spp.*), do najviše 125 grama po osobi u pojedinačno označenim spremnicima u skladu s člankom 66. stavkom 6.; [...]

19 **Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (u daljnjem tekstu: CITES);**

20 Conf. 12.7 (Rev. CoP17) – Conservation of and trade in sturgeons and paddlefish
[...]

The conference of the parties to the convention

[...]

2. Recommends, with regard to regulating trade in sturgeon products, that:

[...]

e) Parties consider the harmonization of their national legislation related to personal exemptions for caviar, to allow for the personal effects exemption under Article VII, paragraph 3, of the Convention and consider limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person;

[...]

Conf. 13.7 (Rev. CoP17) – Control of trade in personal and household effects

[...]

The conference of the parties to the convention

[...]

3. Agrees that parties shall:

a) [...]

b) not require export permits or re-export certificates, for personal or household effects which are dead specimens, parts or derivatives of Appendix-II species except:

[...]

(iv) for the following, where the quantity exceeds the specified limits:

- caviar of sturgeon species (*Acipenseriformes spp.*) – up to a maximum of 125 grams per person whereby the container has to be labelled in accordance [**orig. str. 7.**] with Resolution Conf. 12.7 (Rev. CoP17);

[...]

21 Annex 1 – Guidelines for interpretation of personal and household effects [...]

Definition of 'personal und household effects'

8. Specimens must be personally owned or possessed for non-commercial purposes. This excludes use for commercial gain, sale, and display for commercial purposes, keeping for sale, offering for sale or transport for sale.

[...]

22 **Primjenjivo nacionalno pravo:**

23 Članak 51. stavak 2. prva rečenica BNatSchG-a glasi:

Ako se prilikom carinskog nadzora utvrdi da se životinje ili biljke uvoze, provoze ili izvoze a da za to ne postoje propisane dozvole ili drugi dokumenti, carinsko ih tijelo oduzima.

IV.

24 Pravna ocjena spora dvojbena je s obzirom na pravo Unije.

25 1. Odluka o reviziji koju je podnio Glavni carinski ured ovisi o pitanju je li u pogledu količine navedene u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 riječ o pragu za izuzeće ili o količini robe koja ne podliježe carini. U pogledu tumačenja kao praga za izuzeće, Glavni carinski ured je s pravom oduzeo cjelokupnu količinu kavijara od šest konzervi koju je tužitelj unio. Suprotno tomu, ako je riječ o količini robe koja ne podliježe carini, smjele su se oduzeti samo četiri konzerve kavijara. Preostale dvije konzerve kavijara od kojih je svaka težila

50 g trebao je zadržati tužitelj ako je pritom riječ o osobnim ili kućnim stvarima. Glavni carinski ured smatra da se članak 57. stavak 5. točka (a) Uredbe br. 865/2006 različito tumači u državama članicama.

- 26 (a) Jesetrovke (latinski *Acipenseriformes spp.*) su zaštićene na temelju Priloga II CITES-a (članak 3. stavak 2. točka (a) u vezi s člankom 2. točkom (b) Uredbe br. 338/97). Stoga se navode u Prilogu B Uredbi br. 338/97. U zaštićene vrste ubrajaju se i uzgojene životinje i njihova jaja (članak 2. točka (t) Uredbe br. 338/97).
- 27 Prilikom unošenja primjeraka vrsta iz Priloga B u Zajednicu, graničnoj se carinarnici na mjestu unošenja u skladu s člankom 4. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe br. 338/97 obično podnosi **[orig. str. 8.]** uvozna dozvola upravnog tijela odredišne države članice. Međutim, u skladu s člankom 7. stavkom 3. prvom rečenicom Uredbe br. 338/97 to ne vrijedi za mrtve primjerke, dijelove i derivate vrsta navedenih u prilogima od A do D koji predstavljaju osobne ili kućne stvari koje se unose u Zajednicu u skladu s odredbama koje određuje Komisija. Komisija je na temelju toga u članku 57. Uredbe br. 865/2006 uredila pojednostavnjenja u pogledu obveze podnošenja dokumenata i izuzeća od te obveze. U skladu s time, člankom 57. stavkom 5. točkom (a) u vezi s člankom 57. stavkom 3. prvim podstavkom Uredbe br. 865/2006 određuje se da za unošenje kavijara jesetrinih vrsta (latinski *Acipenseriformes spp.*) do najviše 125 grama po osobi u pojedinačno označenim spremnicima u skladu s člankom 66. stavkom 6. Uredbe br. 865/2006 nije potrebna ni uvozna dozvola države članice odredišta ni dokument o (ponovnom) izvozu države podrijetla u smislu članka 57. stavka 3. prvog podstavka Uredbe br. 865/2006 ako je riječ o unošenju osobnih ili kućnih stvari osobe koja uobičajeno boravi u Zajednici.
- 28 Međutim, ako nisu ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 i ako uvoznik nema uvoznu dozvolu ili eventualno dokument o izvozu države podrijetla, carinsko tijelo treba oduzeti uneseni kavijar u skladu s člankom 51. stavkom 2. prvom rečenicom BNatSchG-a.
- 29 (b) Za ocjenu spora relevantno je pitanje može li se i u kojoj mjeri tužitelj pozvati na izuzeće od obveze podnošenja dokumenata u skladu s člankom 57. stavkom 5. točkom (a) Uredbe br. 865/2006 jer nije imao ni uvoznu dozvolu ni dokument o izvozu. Konkretno, postavlja se pitanje u pogledu pravnih posljedica u slučaju kada ukupna unesena količina kavijara (u ovom slučaju 300 g kavijara jesetrinih vrsta, latinski *Huso Huso*) prekoračuje količinu od 125 g po osobi.
- 30 (aa) Sud koji je uputio zahtjev sklon je tumačenju u skladu s kojim se u slučaju prekoračenja količina navedenih u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 treba oduzeti cjelokupna unesena količina.
- 31 Tomu u prilog govore ciljevi CITES-a i Uredbe br. 338/97 te Uredbe br. 865/2006 koje služe zaštiti ugrožene vrste faune i flore (vidjeti uvodne izjave 1. i 2. Uredbe br. 338/97) jer se na taj način jednostavno i učinkovito može ostvariti poštovanje

propisa. Usto se na temelju takvog tumačenja jača načelo obveze podnošenja dokumenata te se osigurava da je izuzeće od **[orig. str. 9.]** obveze podnošenja dokumenata zaista ograničeno na unošenje malih količina. Ako se povlastica odobrava samo pod uvjetom da se poštuje najveća dopuštena količina ili da se podnesu potrebni dokumenti, kad je riječ o unošenju može se odlučiti treba li zadržati robu a da pritom nije potrebno dodatno izvođenje dokaza. U suprotnom bi trebalo izvesti dokaz u pogledu toga je li komercijalni uvoz isključen kako bi se moglo odlučiti treba li osoba koja se nije pridržavala odredbi zadržati dio robe unatoč toj povredi. Kad bi se prilikom unošenja kavijara u količini većoj od 125 g zadržao dio a da ne postoji obveza podnošenja dokumenata, naposljetku bi se i u pogledu unošenja većih količina kavijara mogla barem djelomično ostvariti korist od pojednostavnjenja.

- 32 U prilog uskom tumačenju članka 57. stavka 5. točke (a) Uredbe br. 865/2006 u smislu praga za izuzeće govori i činjenica da se u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 ne predviđa da se unesena količina veća od dopuštene količine od 125 g kavijara nadoknadi plaćanjem naknade. Sud koji je uputio zahtjev smatra da to ne bi bilo ni u skladu s ciljevima navedenih pravnih osnova. U slučaju praga za izuzeće, uvoznik količine kavijara veće od 125 g od samog početka ne bi imao mogućnost zadržati barem dio količine a da ne predoči potrebne dokumente.
- 33 Protiv moguće podjele unesene robe na dio za koji ne postoji obveza podnošenje dokumenata i na dio za koji postoji obveza podnošenje dokumenata te stoga dio koji treba oduzeti govori osim toga činjenica da količina od 125 g vrijedi „po osobi”. Stoga situacija nije usporediva sa zbirnom pošiljkom koja sadržava pakete koji se šalju većem broju individualnih primatelja i za koje je Sud Europske unije dopustio postupanje kao s pošiljkama zanemarive vrijednosti ako svaki paket sadržava robu do ukupne vrijednosti od 22 eura (vidjeti (presudu od 2. srpnja 2009, *Har Vaessen Douane Service*, C-7/08, EU:C:2009:417) [*omissis*] u pogledu članka 27. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 918/83 od 28. ožujka 1983. o uspostavi sustava izuzeća od carina u Zajednici [*omissis*], kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EEZ) br. 3357/91 od 7. studenoga 1991. o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 918/83 o uspostavi sustava izuzeća od carina u Zajednici).
- 34 Nadalje, u prilog uskom tumačenju članka 57. stavka 5. točke (a) Uredbe br. 865/2006 u smislu praga za izuzeće govore članak 2. točka (e) Rezolucije 12.7 i članak 3. točka (b) podtočke iv. Rezolucije 13.7 Konferencije stranaka Konvencije CITES (u daljnjem tekstu: CoP) u skladu s kojim se izuzeće za osobne svrhe treba ograničiti na količinu od najviše 125 g po osobi **[orig. str. 10.]** („limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person”).
- 35 (bb) Međutim, čini se da nije isključeno tumačenje članka 57. stavka 5. točke (a) Uredbe br. 865/2006 u smislu da uvoznik u slučaju prekoračenja količine može zadržati barem 125 g kavijara kao količinu koja ne podliježe carini. Prema informacijama Glavnog carinskog ureda, tumačenje i primjena članka 57.

stavka 5. točke (a) Uredbe br. 865/2006 u država članicama Unije nisu ujednačeni čime se dodatno pojačavaju dvojbesuda koji je uputio zahtjev.

- 36 Ni iz teksta te odredbe ni iz Rezolucija 12.7 i 13.7 CoP-a ne proizlazi jednoznačno da unošenje kavijara automatski podliježe obvezi podnošenja dokumenata ako se prekorači količina od 125 g. Formulacije slične onima u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 sadržane su primjerice u članku 23. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 (u daljnjem tekstu: Uredba br. 1186/2009) koji se odnosi na pošiljke zanemarive vrijednosti („[...] roba zanemarive vrijednosti? znači roba čija intrinzična vrijednost nije veća od ukupno 150 eura po pošiljci”) i članku 27. Uredbe br. 1186/2009 koji se odnosi na količinska ograničenja u pogledu pošiljki koje jedna privatna osoba šalje drugoj („količine”). Međutim, s količinama koje su utvrđene u tim odredbama postupa se kao s količinama robe koja ne podliježe carini koje uvoznik treba zadržati u svakom slučaju.
- 37 Istodobno bi članak 57. stavak 5. točka (a) Uredbe br. 865/2006 prilikom tumačenja kao praga za izuzeće imao svrhu sankcioniranja koja u svakom slučaju ne proizlazi iz teksta odredbe. Člankom 57. stavkom 5. točkom (a) Uredbe br. 865/2006 uređuje se samo da za unošenje određene količine kavijara nisu potrebni nikakvi dokumenti. Neovisno o tome, povreda odredbi za zaštitu vrsta može se po potrebi kaznenopravno sankcionirati.
- 38 Osim toga, unošenje količine kavijara do 125 g u CITES-u i članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 očito ne izaziva zabrinutost u pogledu održivosti jesetrinih vrsta. U jednakoj se mjeri poštuje ta količina ako se od samog početka unese samo 125 g kavijara i ako uvoznik prilikom prekoračenja te količine zadrži 125 g kavijara.
- 39 2. Ako je odgovor na prvo pitanje potvrđan, odluka o reviziji ovisi i o tome je li u pogledu unesenih primjeraka riječ o osobnim ili kućnim stvarima u smislu članka 7. stavka 3. Uredbe br. 338/97 i kad uvoznik u trenutku prijevoza navodi da je nakon unošenja te stvari **[orig. str. 11.]** namjeravao pokloniti drugim osobama. Ako je to slučaj, tužitelj u ovom sporu trebao bi zadržati dvije konzerve kavijara od kojih svaka teži 50 g.
- 40 U prilog tomu da se primjerak može smatrati osobnom ili kućnom stvari samo pod uvjetom da je namijenjen za uvoznika osobno govori tekst članka 2. točke (j) Uredbe br. 338/97 u kojem se upućuje na uobičajena dobra i imovinu „privatne osobe” (engleski „part of his normal goods and chattels”, francuski „partie de ses biens et effets normaux”).
- 41 Međutim, sud koji je uputio zahtjev smatra da se uneseni primjerak može smatrati osobnom stvari i ako ga uvoznik nakon unošenja namjerava pokloniti drugim osobama (takozvana uspomena s putovanja ili suvenir) u slučaju da ne postoje naznake za komercijalnu uporabu.
- 42 U članku 2. točki (j) Uredbe br. 338/97 razlikuju se pojmovi „kućne stvari” i „osobne stvari”. Kućnim se stvarima smatraju predmeti koji čine dio osobnog

života privatne osobe i koji su namijenjeni trajnom ostanku u kućanstvu te osobe. Suprotno tomu, čini se da je „osobna stvar” predmet koji se upotrebljava za osobne potrebe neke osobe ili koji je za to namijenjen. Uporaba ili potrošnja koje izvršava ta osoba ne pretpostavlja se ni u članku 2. točki (j) Uredbe br. 338/97 ni u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006. Isto se tako u članku 57. stavku 5. točki (a) Uredbe br. 865/2006 ne navode osobne namjere uvoznika. Čini se dakle da pojam „osobne stvari” nije nužno povezan s uvoznikovim zadržavanjem primjerka.

- 43 Što se tiče uvjeta za izuzeće predviđenih člankom 8. Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o posjedovanju, kretanju i praćenju takvih proizvoda [*omissis*] i nacionalnim propisom koji je donesen u tu svrhu, sudsko vijeće je u pogledu članka 20. stavka 1. Tabaksteuergesetza (Zakon o porezu na duhan) u primjenjivoj verziji iz 2007. odlučilo da je roba koja podliježe trošarinama nabavljena za potrebe privatnog kupca i ako se ta roba na temelju bliskih osobnih veza namjerava pokloniti drugoj privatnoj osobi. U skladu s time, netko zadovoljava svoje potrebe ako vlastitom odlukom kupuje poklone za članove obitelji. Naime, time nastaju troškovi koji nisu povezani s ugovornim odnosom i za koje se ne može očekivati naknada troškova od trećih osoba [*omissis*] [**orig. str. 12.**] [*omissis*].
- 44 Pod istim uvjetima, sud koji je uputio zahtjev u ovom slučaju smatra da su dvije konzerve kavijara koji je tužitelj unio i od kojih svaka teži 50 g osobna stvar tužitelja, čak i ako je tužitelj taj dio unesene ukupne količine kavijara namjeravao pokloniti svojoj djeci i to je izjavio već prilikom unošenja. U ovom slučaju nije razvidna komercijalna svrha u smislu članka 57. stavka 1. Uredbe br. 865/2006.
- 45 Taj zaključak nije u suprotnosti ni s člankom 8. Priloga 1. Rezoluciji 13.7 CoP-a u skladu s kojim primjerci trebaju biti dio osobne imovine ili ih se treba posjedovati u nekomercijalne svrhe. Dok se u pogledu prve mogućnosti pretpostavlja da uvoznik ne poklanja primjerke, nego ih sam zadržava, druga je mogućnost („possessed for non-commercial purposes”) široko formulirana jer osobna svrha nije povezana s osobnom imovinom.
- 46 Neovisno o tim pravnim razmatranjima, sudu koji je uputio zahtjev čini se sporno i u praktičnom smislu da odbije oslobođenje od obveze podnošenja dokumenata u skladu s člankom 57. stavkom 5. točkom (a) Uredbe br. 865/2006 samo zbog izražene namjere da se kavijar pokloni. Takvim se tumačenjem postavlja pitanje o pouzdanom načinu provjere uvoznikove namjere u okviru carinjenja. Naposljetku je uvoznik koji je izrazio svoju namjeru da pokloni robu u nepovoljnijem položaju u odnosu na uvoznika koji tvrdi da kavijar namjerava zadržati za sebe ili koji se uopće ne izjašnjava jer mu se odbija oslobođenje od podnošenja dokumenata. Osim toga, nakon unošenja može se odustati od namjere najprije izražene prilikom carinjenja. Naposljetku nije razumljivo zašto bi, s jedne strane, unošenje 125 g kavijara trebalo biti moguće a da pritom ne postoji obveza podnošenja dokumenata ako je uvoznik sam potrošač kavijara ili ako pozove na ručak sebi

bliske osobe, dok, s druge strane, obveza podnošenja dokumenata postoji kad uvoznik nakon unošenja namjerava pokloniti kavijar tim osobama.

- 47 Dvojbe suda koji je uputio zahtjev u pogledu tumačenja članka 57. stavka 5. točke (a) Uredbe br. 865/2006 pojačavaju se time što, prema navodima Glavnog carinskog ureda, države članice različito odgovaraju na pitanje treba li se roba koja se prenosi kao poklon smatrati osobnom ili kućnom stvari.

RADNI DOKUMENT